I Parchi della VAL di CORNIA
dalle colline al mare dalla natura all'uomo

PARCO ARCHEOLOGICO DI BARATTI E POPULONIA

I ricordi più impressionanti che ci abbiano lasciato gli Etruschi, oltre alle loro necropoli, sono cave, cunicoli, squarci nella roccia, rifiuti minerari (...) esploravano il sottosuolo come gente abituata, si direbbe, a scandagliare il fondo marino
(Vincenzo Cardarelli, Il cielo sulle città)

Le attività di valorizzazione del patrimonio culturale dell'area di Baratti-Populonia sono disciplinate da un Accordo tra il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, la Regione Toscana e il Comune di Piombino, sottoscritto nel 2007 per il completamento e la gestione del Parco Archeologico e oggi rinnovato fino al 2022.

Activities promoting the cultural heritage of the Baratti-Populonia area are managed by an agreement between the Ministry for Cultural Heritage and Activities, the Tuscany Region and Piombino City. This was signed in 2007 for the completion and management of the Archaeological Park and renewed today until 2022.

MiBAC MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI — REGIONE TOSCANA — COMUNE DI PIOMBINO

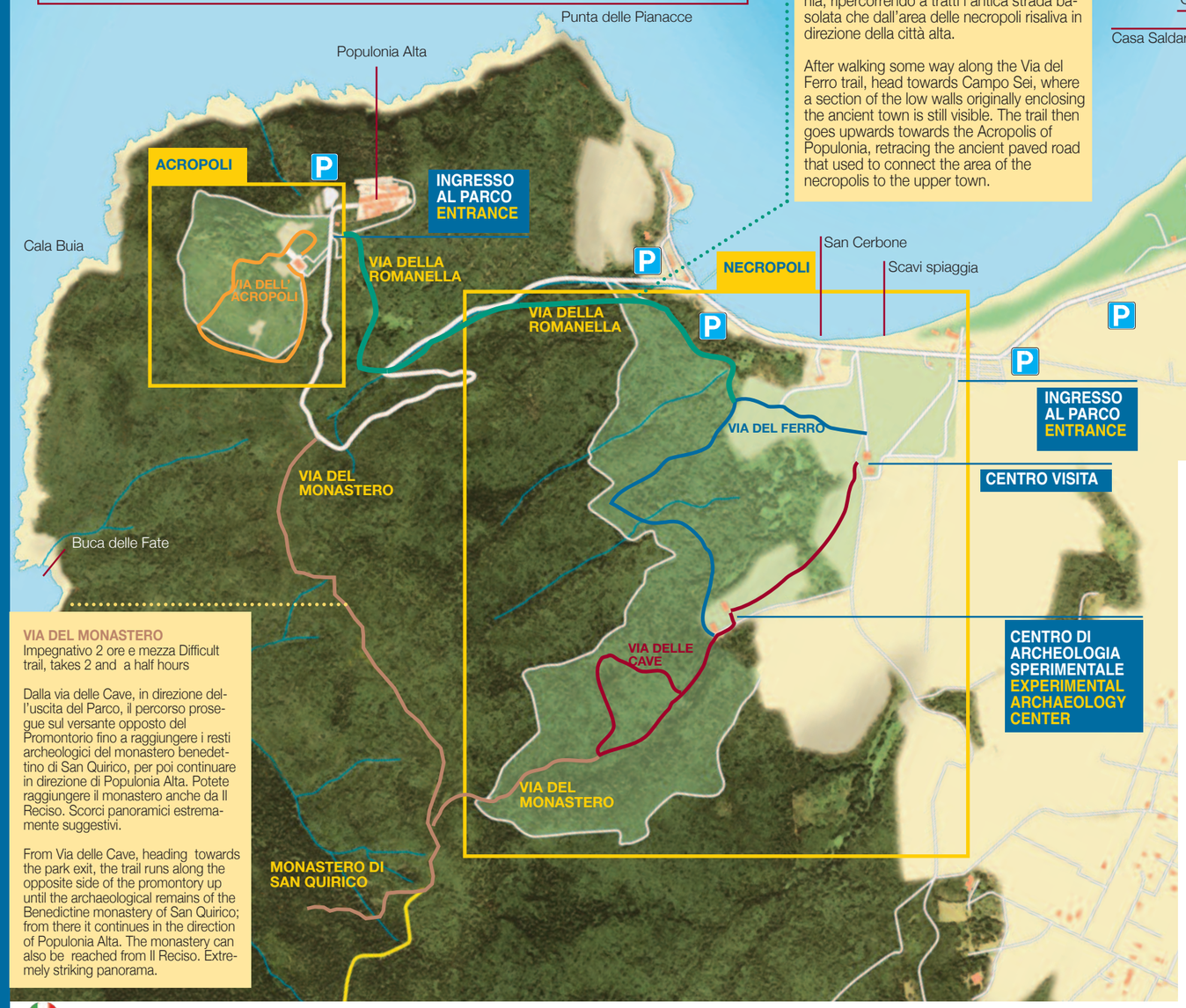
Alcune buone norme per la conservazione e il rispetto di un luogo così speciale
- Fai attenzione a non salire sui monumenti e a non oltrepassare le recinzioni
- Lascia a terra scorie, pietre o reperti archeologici
- Fai attenzione a non gettare mozziconi di sigaretta e non accendere fuochi
- Lascia nel bosco funghi, fiori o piante

Some good rules for preserving and respecting such a special place:
- don't climb on the monuments and don't go beyond the protective fencing.
- don't collect iron slugs, stones or archaeological finds from the ground.
- don't throw cigarette butts away and do not light fires.
- don't pick mushrooms, flowers or plants in the woods.
- Do use the trash bins.

VIA DELLA ROMANELLA
Percorso impegnativo 2 ore e mezza.
difficult trail, takes 2 and a half hours

Dopo aver percorso un tratto della Via del Ferro, imboccate il percorso in direzione del Campo Sei, dove resta un tratto delle mura basse che chiudevano l'abitato. Il percorso risale poi in direzione dell'acropoli di Populonia, ripercorrendo a tratti l'antica strada basolata che dall'area delle necropoli risaliva in direzione della città alta.

After walking some way along the Via del Ferro trail, head towards Campo Sei, where a section of the low walls originally enclosing the ancient town is still visible. The trail then goes upwards towards the Acropolis of Populonia, retracing the ancient paved road that used to connect the area of the necropolis to the upper town.



VIA DEL MONASTERO
Impegnativo 2 ore e mezza Difficult trail, takes 2 and a half hours

Dalla via delle Cave, in direzione dell'uscita del Parco, il percorso prosegue sul versante opposto del Promontorio fino a raggiungere i resti archeologici del monastero benedettino di San Quirico, per poi continuare in direzione di Populonia Alta. Potete raggiungere il monastero anche da Il Reciso. Scorci panoramici estremamente suggestivi.

From Via delle Cave, heading towards the park exit, the trail runs along the opposite side of the promontory up until the archaeological remains of the Benedictine monastery of San Quirico; from there it continues in the direction of Populonia Alta. The monastery can also be reached from Il Reciso. Extremely striking panorama.

Il promontorio di Baratti e Populonia è un luogo unico, dove storia, archeologia e natura si fondono in un paesaggio straordinario. I resti archeologici più monumentali dell'antica città etrusca di Populonia sono conservati nel **Parco archeologico**, articolato in due aree, le **Necropoli** presso Baratti e l'**Acropoli** a Populonia Alta.

Altre tracce archeologiche della lunga storia di Populonia si trovano lungo il sentiero per **Buca delle Fate (cava e necropoli)** e passeggiando sulla **spiaggia di Baratti (scavi della Spiaggia)**, ancora luccicante del minerale di ematite che gli Etruschi lavorarono per ricavarne il ferro, che rese la città antica nota in tutto il mondo antico. Nel golfo si trovano inoltre due opere d'eccellenza dell'architettura del '900 in Toscana, **casa Esagono** (1957) e casa Saldarini (1962), detta **"La Balena"**, dell'architetto Vittorio Giorgini.

Il Museo Archeologico del Territorio di Populonia è nel centro storico di Piombino. Usa la pArcheoCard per visitarlo con il 50% di sconto sul prezzo del biglietto.

Per la visita alle necropoli, il parco ha un parcheggio con sbarre automatiche, gratuito per i visitatori del parco (il ticket di entrata deve essere ritirato in ingresso al parcheggio e conservato, il ticket di uscita è rilasciato insieme al biglietto del parco al termine della visita). Per la visita all'acropoli il parco non ha un'area di sosta riservata ai visitatori; un parcheggio a pagamento è a breve distanza dall'ingresso del parco.

In estate è attivo un **servizio pubblico di collegamento** tramite bus tra Baratti e Populonia Alta; gli orari sono consultabili alle fermate presso il parcheggio del parco archeologico e davanti al parcheggio a pagamento a Populonia Alta (il biglietto può essere fatto a bordo).

Nei Centri Visita delle **Necropoli** e dell'**Acropoli**, il nostro personale vi darà tutte le informazioni sulle modalità di visita al parco e sui biglietti di ingresso (costi, sconti e validità), sugli orari delle visite guidate e dei **laboratori didattici** (nei week end di primavera e tutti i giorni in estate al Centro di Archeologia Sperimentale) e sugli eventi in programma nel parco.

Nei museum shop dei due centri visita potrete acquistare guide, libri e cataloghi (anche in lingua) gadget, riproduzioni artigianali in ceramica e bronzo, oggettistica varia, gioielli artigianali, prodotti tipici; l'ingresso è libero.

Nel parco vi sono aree attrezzate per il pic-nic; un bar ristorante si trova nei pressi del Centro Visita dell'area delle necropoli.

The promontory of Baratti and Populonia is unique, a place where history, archaeology and nature merge into an extraordinary landscape. The most monumental archaeological remains of the ancient Etruscan city of Populonia are preserved inside **Archaeological Park**, which is divided into two main areas: the **Necropolis** of Baratti and the **Acropolis** of Populonia Alta.

Many other archaeological traces can be seen along the path to **Buca delle Fate (which was both a quarry and a necropolis)** and when strolling along the **Gulf of Baratti (Beach Excavations)** – along a beach which still shines in the sun because of the hematite mineral used by the Etruscans to obtain iron (the reason the ancient city became renowned throughout the ancient world).
The gulf also hosts two extraordinary examples of Tuscan twentieth-century architecture: **Casa Esagono** (1957) and Casa Saldarini (1962), known as **"The Whale"**, both by architect Vittorio Giorgini.

The Archaeological Museum of the Territory of Populonia is in Piombino. Use the pArcheoCard to get a 50% discount on the ticket.

Visitors to the necropolis/archaeological park get free parking (you collect a ticket – which you must keep - when entering the parking area and at the end of your visit you will be given an exit ticket). However there is no free parking area for Acropolis visitors, but there is a car park (against payment) at a short distance from the park entrance.

In summer there is a **public bus service connecting** Baratti and Populonia Alta. The timetable can be found at the necropolis/archaeological carpark bus stop and in front of the pay car park in Populonia Alta (you can get your tickets on the bus).

In the **Necropolis** and Acropolis visitors' centres, our staff will give you all the information you need to enjoy your visit (costs, discounts and validity), about the times of the guided tours, the **archaeology workshops** (on weekends in spring and every day in the summer at the Centre for Experimental Archeology) and about events in the park.

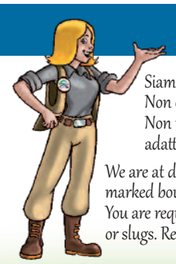
In the museum shops of the two centres you can buy guide books, books and catalogues (available in many languages) gadgets, pottery and bronze craft reproductions, various objects, handmade jewellery, local products. Admission is free.

There are picnic areas inside the park; a restaurant/bar is located close to the Visitors' Centre of the necropolis area.

PARCO ARCHEOLOGICO
DI BARATTI E POPULONIA

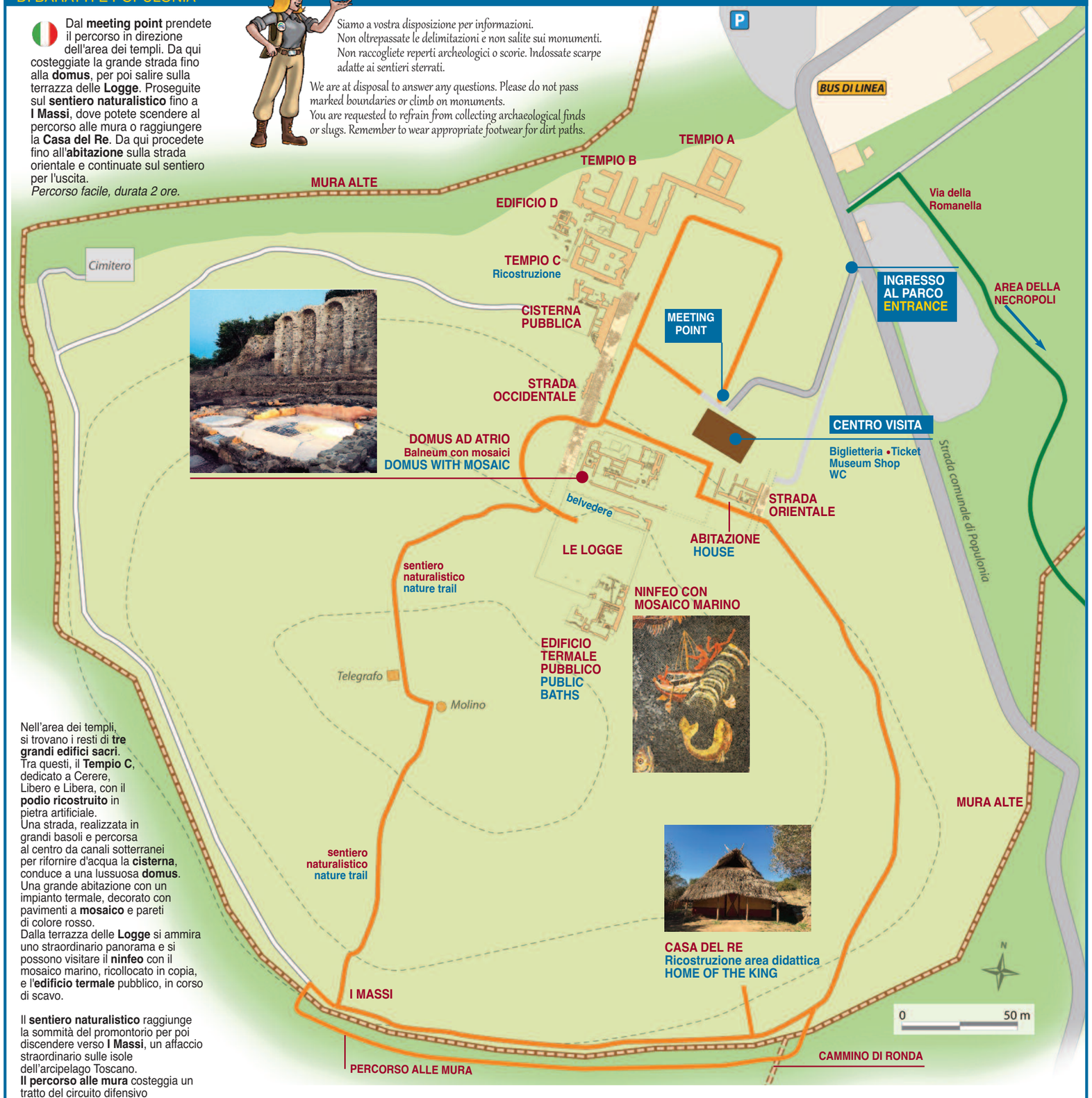
ACROPOLI Populonia Alta

Dal **meeting point** prendete il percorso in direzione dell'area dei templi. Da qui costeggiate la grande strada fino alla **domus**, per poi salire sulla terrazza delle **Logge**. Proseguite sul **sentiero naturalistico** fino a **I Massi**, dove potete scendere al percorso alle mura o raggiungere la **Casa del Re**. Da qui procedete fino all'**abitazione** sulla strada orientale e continuate sul sentiero per l'uscita.
Percorso facile, durata 2 ore.



Siamo a vostra disposizione per informazioni.
Non oltrepassate le delimitazioni e non salite sui monumenti.
Non raccogliete reperti archeologici o scorie. Indossate scarpe adatte ai sentieri sterrati.

We are at disposal to answer any questions. Please do not pass marked boundaries or climb on monuments.
You are requested to refrain from collecting archaeological finds or slugs. Remember to wear appropriate footwear for dirt paths.



Nell'area dei templi, si trovano i resti di **tre grandi edifici sacri**. Tra questi, il **Tempio C**, dedicato a Cerere, Libero e Libera, con il **podio ricostruito** in pietra artificiale.
Una strada, realizzata in grandi basoli e percorsa al centro da canali sotterranei per rifornire d'acqua la **cisterna**, conduce a una lussuosa **domus**. Una grande abitazione con un impianto termale, decorato con pavimenti a **mosaico** e pareti di colore rosso.
Dalla terrazza delle **Logge** si ammira uno straordinario panorama e si possono visitare il **ninfeo** con il mosaico marino, ricollocato in copia, e l'**edificio termale** pubblico, in corso di scavo.

Il **sentiero naturalistico** raggiunge la sommità del promontorio per poi discendere verso **I Massi**, un affaccio straordinario sulle isole dell'arcipelago Toscano.
Il percorso alle mura costeggia un tratto del circuito difensivo dell'acropoli per poi ricongiungersi al sentiero principale. Da questo, una deviazione conduce nell'area del più antico insediamento di Populonia, datato all'età del Ferro (IX- VIII secolo a.C.), dove si trova **La Casa del Re**, una capanna ricostruita a scala reale per attività didattiche e di rievocazione storica.

From the **meeting point**, take the path towards the temple area. From there walk along the wide street until you reach the ***domus***, then climb up onto the **Logge** terrace. Carry on along the **nature trail** towards the '**I Massi**' from where you can either descend to the path along the walls or go to the **Casa del Re** (Home of the King). From here, walk along the path till you reach the **house** on the street to the East, and continue along the path towards the exit.

Easy itinerary, takes about 2 hours.

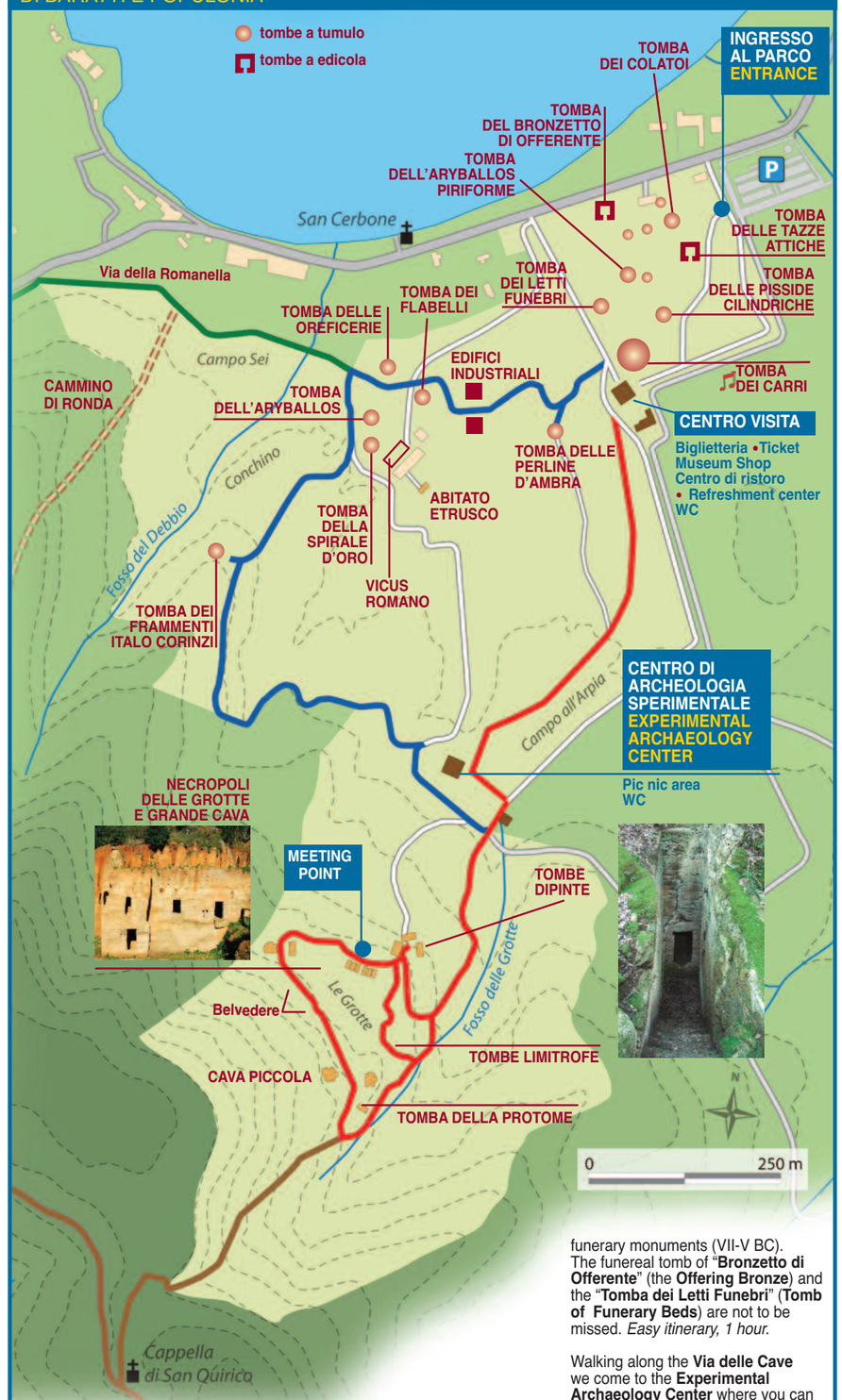
In the temple area you will find the remains of **three monumental holy buildings**. Among these, **Temple C** was dedicated to Cerer, Liber and Libera. Its **podium has been reconstructed** in artificial stone.
A road, made of large paving stones, with underground channels supplying water to **the cistern**, leads to a luxurious ***domus***: a large house with a roman bath, decorated with mosaic floors and red walls.

From the **Logge terrace** the panorama is marvellous, and you can visit the nymphaeum with the **marine mosaic** (now replaced with a copy) and the public baths, which are under excavation.

The nature trail leads up to the top of the promontory and then descends towards the **'I Massi'**, providing an amazing view of the islands of the Tuscan archipelago.
The path along the walls runs along part of the Acropolis defensive walls, then meets up the main pathway. From there, a detour leads to the area of the most ancient settlement of Populonia, dating back to the Iron Age (IX-VIII BC) where the Casa del Re (**Home of the King)** is to be found: a hut reproduced to true scale, used for teaching activities and historical re-enactments.

PARCO ARCHEOLOGICO
DI BARATTI E POPULONIA

NECROPOLI Loc. Baratti



Iniziate la visita dal meeting point, con la storia di questa necropoli a lungo seppellita dalle scorie di ferro etrusche. Da lì raggiungete la spettacolare **tomba dei Carri** e proseguite poi lungo il percorso tra i monumenti funebri etruschi (VII-V secolo a.C.). Imperdibili il tempietto funebre del **Bronzetto di Offerente** e la **Tomba dei Letti Funebri**.
Percorso facile, 1 ora.

Percorrendo la **Via delle Cave** raggiungete il **Centro di Archeologia Sperimentale**, dove creare con l'argilla, scrivere in etrusco e lavorare al telaio, e proseguendo nel bosco, arrivate alla **necropoli delle Grotte**.
Percorso medio, 2 ore.

Per una passeggiata archeologica, prendete la **Via del Ferro**, itinerario tra tombe a tumulo ed edifici industriali.
Percorso facile, 1 ora e 30 minuti.

Per raggiungere l'acropoli di Populonia, potete percorrere la **Via della Romanella** (*impegnativo, 2 ore e 30 minuti*) o la **Via del Monastero** (*impegnativo, 2 ore e 30 minuti*).

Begin your visit from the meeting point, and enjoy the history of this necropolis, buried for so long by iron slugs. Go on to the spectacular **Tomba dei Carri** (Chariots' Tomb), then carry on along the path between the Etruscan funerary monuments (VII-V BC).
The funereal tomb of "**Bronzetto di Offerente**" (the **Offering Bronze**) and the "**Tomba dei Letti Funebri**" (**Tomb of Funerary Beds**) are not to be missed. *Easy itinerary, 1 hour.*

Walking along the **Via delle Cave** we come to the **Experimental Archaeology Center** where you can actually make your own clay pottery, write in Etruscan and work on a loom. If you walk on through the woods you will come to the **Necropoli delle Grotte** (**Quarried Necropolis**).
Medium difficulty, 2 hours.

For an archaeological walk, take the Via del Ferro (the **Iron Road**), an itinerary between grave mounds and industrial buildings.
Easy itinerary, 1 hour and a half.

To reach the Populonia Acropolis, walk along the **Via della Romanella** (difficult itinerary, 2 hours and a half) or the **Via del Monastero** *(difficult, 2 hours and a half).*